

Textilmaschinenmarkt

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa**

Band (Jahr): **89 (1982)**

Heft 4

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Fehlerhafte Garne oder Materialien können bei der Schnellprüfung ein völlig anderes Verhalten aufweisen. Die beiden Beispiele in Abb. 5 zeigen einen deutlichen Abfall der Dehnung und damit kann auch eine steigende Anzahl von Brüchen in der Weiterverarbeitung verbunden sein. Weitere Untersuchungen sind im Gang und werden in späteren Veröffentlichungen behandelt werden.

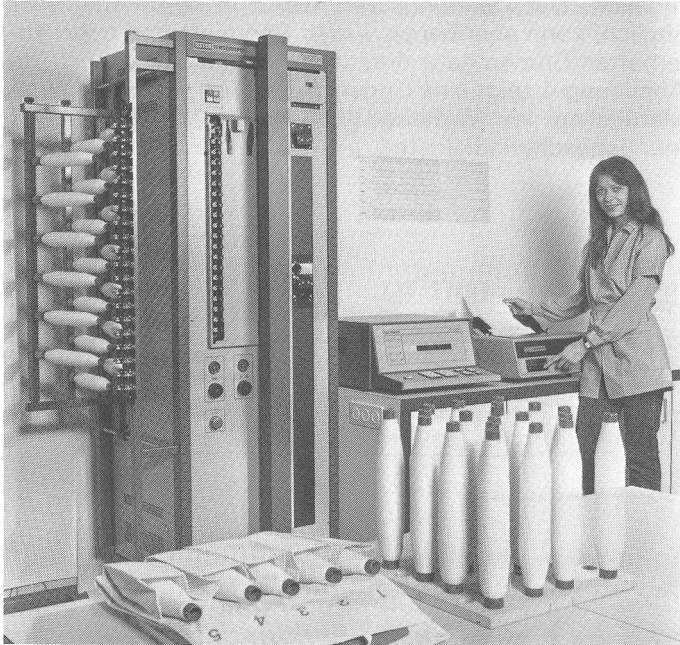


Abb. 6
Uster Tensorapid Festigkeitsprüfanlage für alle Norm- und Schnellprüfungen bis 5000 mm Verformungsgeschwindigkeit.

Die Möglichkeit, mit so kurzen Zeiten zu prüfen, eröffnet völlig neue Aspekte und wird die Reissprüfung aus ihrem Schattendasein heraus zu einem aktiven Mittel der Qualitätsüberwachung und der Voraussage für Eigenschaften bei der Weiterverarbeitung führen.

Zellweger Uster AG
P. Hättenschwiler

Textilmaschinenmarkt

Schweizerische Textilmaschinen auf dem Weltmarkt und die Schweiz als Markt ausländischer Textilmaschinen im Jahre 1981

Es ist eine geschätzte Tradition der «mittex»-Redaktion, im Sinne einer Dienstleistung den gesamthaften wie auch den auf die einzelnen Maschinengruppen bezogenen Verlauf erfolgter Plazierungen schweizerischer Textilmaschinen auf dem Weltmarkt zu beleuchten. Gleichzeitig interessiert uns die im Jahre 1981 vollzogene Entwicklung der Importe ausländischer Textilmaschinen in die Schweiz. Grundlage für Zahlen und deren Interpretation ist die von der Eidgenössischen Oberzolldirektion herausgegebene Statistik.

Ein- und Ausfuhr von Textilmaschinen im Jahre 1981

Die seit über 20 Jahren dargestellten und zum Vergleich vorgelegten 16 ausgewählten Zollpositionen zeigen für 1981 folgende Veränderungen auf:

| | | gewichtsmässig | wertmässig |
|---------|------|----------------|------------|
| Importe | 1980 | 100 | 100 |
| | 1981 | 90,1 | 88,5 |
| | 1971 | 100 | 100 |
| | 1981 | 129,8 | 154,7 |
| Exporte | 1980 | 100 | 100 |
| | 1981 | 100,2 | 103,7 |
| | 1971 | 100 | 100 |
| | 1981 | 101,6 | 156,1 |

Der noch 1980 vorhandene ausserordentlich massive Importdruck (+ 51,5% wertmässig, + 45,0% gewichtsmässig) hat sich im Berichtsjahr gegenüber 1980 um rund 10% vermindert. Im Zehnjahresvergleich 1971/81 ist hingegen die kontinuierlich zunehmende Tendenz der Importe klar ersichtlich (+ 54,7%). Die ebenso sich kontinuierlich aufbauenden Preise werden im Verhältnis Gewichte : Werten offenbar: bei einer etwa 30%igen gewichtsmässigen Steigerung innerhalb von zehn Jahren konnte eine Preissteigerung von rund 55% realisiert werden. Daran hat selbstredend die Inflation einen erheblichen Anteil. Gleichwohl ist zu beachten, dass der traditionelle Exportüberhang zusammenschumpft und sich wertmässig einer Egalisierung nähert. Nicht so gewichtsmässig: Hier hat sich in den letzten zehn Jahren ein achtzehnfacher Importüberhang gebildet.

Die Exporte konnten gehalten werden, das heisst, dass die real gerechneten Ergebnisse unter dem Vorjahresstand lagen, weil alle Anstrengungen nicht einmal die Teuerung kompensieren konnten, was mit + 16,5% gegenüber 1979 im Jahre 1980 noch möglich war.

Alles in allem gesehen, zeigen die Import/Exportrelationen je gewichts- und mengenmässig von zwei um ein Jahr verschobenen Zehnjahresperioden einen signifikanten

Beachten Sie bitte unsere geschätzten Inserenten!

ten Rückgang sowohl der Importe wie auch der Exporte auf, die ihren direkten Niederschlag in den Geschäftsbüchern der betroffenen Unternehmungen finden:

| | gewichtsmässig | | wertmässig | |
|---------|----------------|---------|------------|---------|
| | 1970/80 | 1971/81 | 1970/80 | 1971/81 |
| Importe | + 67,4% | + 29,8% | + 95,7% | + 54,7% |
| Exporte | + 5,6% | + 1,6% | + 72,2% | + 56,1% |

Die folgende Gesamtdarstellung der im Detailverzeichnis aufgeführten 16 Zollpositionen erstreckt sich auf die Zeitspanne von 1966 bis 1981. Sie bietet eine klare Übersicht auf die während dieses Zeitraumes stattgefundene Entwicklung, wobei wir darauf aufmerksam machen, dass die Frankenbeträge den jeweiligen effektiven Jahresleistungen entsprechen und nicht per 1981 wertberichtigt sind:

| Jahr | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|------|-----------|-----------|-----------|------------|
| 1966 | 10679133 | 120315632 | 63584767 | 890435313 |
| 1967 | 9140934 | 119898516 | 63868228 | 948802591 |
| 1968 | 8823116 | 129492438 | 69658457 | 1087772184 |
| 1969 | 11312235 | 163097850 | 81312295 | 1301921979 |
| 1970 | 12731968 | 190407165 | 80264924 | 1380787353 |
| 1971 | 14795940 | 213045798 | 83588559 | 1579344667 |
| 1972 | 12640274 | 205010210 | 80301089 | 1689218151 |
| 1973 | 13879476 | 215414997 | 93323436 | 2047724861 |
| 1974 | 19011219 | 251130103 | 92527193 | 2259744695 |
| 1975 | 14729796 | 197896062 | 89600092 | 2275961557 |
| 1976 | 12464666 | 173652668 | 80906991 | 2203816729 |
| 1977 | 12944029 | 211772768 | 74104422 | 2007155182 |
| 1978 | 13988414 | 214728740 | 67199339 | 1855457418 |
| 1979 | 14700502 | 245965003 | 68644929 | 2041493564 |
| 1980 | 21309209 | 372532566 | 84759817 | 2378227897 |
| 1981 | 19201219 | 329584630 | 84913660 | 2466115184 |

In vorliegendem Bericht ist die Position 8439.01 mit Maschinen und Apparaten zum Herstellen und Ausrüsten von Filz, auch geformten Filz, einschliesslich Hutmaschinen und Hutformen, nicht enthalten. Ebenfalls nicht aufgeführt sind die Positionen 8440.10, 8440.12 und 8440.14, für die im Haushalt, in Betrieben mit kollektiven Haushalten oder in Wäschereien verwendeten Waschmaschinen, Waschautomaten mit Heiz- und Spülvorrichtung, auch kombiniert mit Bügelmaschinen oder Bügelpressen, Wäschetrocknern usw. Ebenfalls nicht einbezogen ist die Position 8440.20, gravierte Druckwalzen.

Dagegen sind die Positionen 8441.10 Nähmaschinen und 8441.20 Nähmaschinennadeln berücksichtigt worden. Handelt es sich doch um eine totale Exportsumme von rund 149 Mio. Franken (Vorjahr: 132 Mio. Franken).

In den nun folgenden Aufstellungen der erwähnten 16 Zollpositionen sind – mit einigen Ausnahmen – jene Länder rangmässig nominiert, die aus der Schweiz für mehr als eine Million Franken Textilmaschinen bezogen haben. Gegenüberstehend sind jene Maschinenwerte genannt, die von den betreffenden Staaten in die Schweiz exportiert wurden. Diese schweizerischen Einfuhrzahlen geben darüber Aufschluss, aus welchen Ländern die schweizerischen Textilunternehmer ihre neuen Maschinen sowie Spinnerei- und Webereitensilien importieren.

Position 8436.10 Spinnereimaschinen

Maschinen für die Vorbereitung von Spinnstoffen.

In der Position 8436.10 sind eingereiht: Maschinen zum Herstellen von Stapelfasern durch Zerschneiden der aus endlosen Fasern bestehenden sogenannten Spinnkabel; Spinnkabelreiss- und -streckmaschinen; Maschinen zum

Die detaillierte Übersicht der zur Diskussion stehenden 16 Zollpositionen präsentiert sich für 1981 wie folgt:

Detailübersicht 1981

| Position | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|--|-----------|-----------|-----------|------------|
| 8436.10 Maschinen für die Vorbereitung von Spinnstoffen | 543369 | 7158937 | 7184457 | 140327630 |
| 8436.20 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen | 575554 | 7638061 | 6856226 | 133805734 |
| 8436.30 Spulmaschinen | 241756 | 6273188 | 2780275 | 93361128 |
| 8437.10 Webstühle | 2429483 | 41798320 | 40912123 | 1025991340 |
| 8437.20 Wirk- und Strickmaschinen | 314919 | 7556808 | 2189019 | 71242938 |
| 8437.30 Stickmaschinen | 80110 | 2252015 | 868164 | 15829160 |
| 8437.40 Flecht- und Posamentiermaschinen | 4560 | 126318 | 87425 | 1051827 |
| 8437.50 Schär- und Schlichtmaschinen; Ketten-, Einzieh-, Anknüpfmaschinen usw. | 189017 | 3897242 | 1098266 | 41286240 |
| 8438.10 Schaft- und Jacquardmaschinen | 998850 | 27365710 | 385017 | 11299862 |
| 8438.20 Kratzengarnituren | 201201 | 3938356 | 736829 | 17557636 |
| 8438.30 Nadeln für Stick-, Strick-, Wirkmaschinen usw. | 38628 | 4343396 | 42528 | 13929960 |
| 8438.40 Webschützen, Ringläufer | 46725 | 2406699 | 220221 | 16939858 |
| 8438.50 Schützenwechsel- und Spulwechselapparate; Kett- und Schussfadenwächter; Drehervorrichtung usw. | 10853557 | 149688352 | 13266352 | 564968502 |
| 8440.30 Apparate und Maschinen zum Bleichen und Färben; Appretur- und Ausrüstmaschinen | 1946704 | 35721311 | 5493998 | 169815754 |
| 8441.10 Nähmaschinen | 724540 | 27614534 | 2786840 | 147746510 |
| 8441.20 Nähmaschinennadeln | 12246 | 1805383 | 5920 | 961105 |

Aufbereiten der Seide vor dem Verzwirnen; Maschinen zum Aufbereiten von natürlichen Spinnstoffen und kurzen, synthetischen oder künstlichen Spinnstoffen (Kurzfasern) für den Spinnprozess sowie ähnliche Maschinen zum Aufbereiten von Polstermaterial, Watte oder Filz, z.B. Baumwoll-Engreniermaschinen; Brech-, Schwing- und Hechelmaschinen für Flachs, Hanf usw.; Reiss- und Klopfwölfe zum Zerreißen und Zerfasern von Lumpen usw.; Baumwollballenbrecher, Batteure (Schlagmaschinen) und Baumwollöffner zur Auflockerung und Vorreinigung des Fasergutes; Öffner für Wolle (Zupfmaschinen); Wollentschweissmaschinen und Wollwaschmaschinen (Leviathans); Maschinen zum Färben der Wolle in der Flocke; Maschinen zum Schmelzen der Wolle, Wollkarbonisiermaschinen; Krempel aller Art; Strecken für Baumwolle, Wolle, Flachs, Jute usw. zum Verwandeln der Krempelbänder in dünne gleichmässige Bänder; ferner Kämmaschinen.

Position 8436.10 Spinnereimaschinen

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-------------------|----------------|----------------|
| 1. | USA | 221 026 | 17 781 861 |
| 2. | BRD | 2 438 541 | 10 515 052 |
| 3. | Südafrika | | 9 204 763 |
| 4. | Taiwan | | 7 937 405 |
| 5. | Argentinien | | 7 509 322 |
| 6. | Portugal | | 6 269 763 |
| 7. | Italien | 2 695 433 | 6 122 050 |
| 8. | Griechenland | | 5 969 405 |
| 9. | Mexiko | | 5 066 895 |
| 10. | Iran | | 5 022 043 |
| 11. | Irak | | 4 705 035 |
| 12. | Pakistan | | 4 051 544 |
| 13. | Frankreich | 1 730 667 | 3 853 228 |
| 14. | Algerien | | 3 733 472 |
| 15. | Finnland | | 3 264 239 |
| 16. | Libyen | | 3 232 767 |
| 17. | Jugoslawien | | 2 823 980 |
| 18. | Israel | | 2 774 695 |
| 19. | Marokko | | 2 583 838 |
| 20. | Türkei | | 2 568 985 |
| 21. | Ägypten | | 2 405 628 |
| 22. | Hongkong | | 2 364 405 |
| 23. | Tschechoslowakei | | 2 168 890 |
| 24. | Belgien-Luxemburg | | 1 745 436 |
| 25. | Indien | | 1 656 988 |
| 26. | Grossbritannien | | 1 642 089 |
| 27. | Peru | | 1 399 919 |
| 28. | China | | 1 287 898 |
| 29. | Thailand | | 1 268 930 |
| 30. | Uruguay | | 1 191 044 |
| 31. | Ungarn | | 1 161 945 |
| 32. | Brasilien | | 1 152 470 |
| 33. | Spanien | | 1 097 117 |
| 34. | Madagaskar | | 1 071 285 |
| 35. | Indonesien | | 949 662 |
| 36. | Nigeria | | 806 649 |
| 37. | Malaysia | | 510 900 |
| 38. | Österreich | | 387 940 |

Die nachfolgende Übersicht weist – auch für andere Zollpositionen beispielhaft – sehr klar auf die Schwierigkeiten unserer Exportfachleute hin, die Jahr für Jahr neue Absatzkanäle suchen und ergründen müssen. Ich verweise in diesem Zusammenhang auf die sich dadurch ergebenden zusätzlichen und hohen Kosten auch in administrativen Belangen. Marktergründungskosten sollten auf mehrere Jahre verteilt werden können. Eine fehlende Kontinuität im Exportaufbau mit einer sich daraus ergebenden Kundentreue macht sich im Ertrag bemerkbar. Eine Überwälzung von Zusatzkosten akzeptiert der Markt in der heutigen verunsicherten Situation nicht

mehr. Das folgende Beispiel zeigt, dass bei den ersten zehn Abnehmern innerhalb zweier Jahre Verschiebungen stattgefunden haben, die eine unternehmerische Ausrichtung auf einen bestimmten Markt praktisch verunmöglichen:

| Rang | 1980 Land | 1981 Land |
|------|--------------|--------------|
| 1. | USA | USA |
| 2. | Algerien | BRD |
| 3. | Griechenland | Südafrika |
| 4. | China | Taiwan |
| 5. | Brasilien | Argentinien |
| 6. | Frankreich | Portugal |
| 7. | Ägypten | Italien |
| 8. | Taiwan | Griechenland |
| 9. | Indonesien | Mexiko |
| 10. | Italien | Iran |

Hauptabnehmer sind nach wie vor die USA, wenngleich im Berichtsjahr nur noch 79% der Vorjahresaufträge platziert wurden.

Die Gunst schweizerischer Textilfachleute für ausländische Produkte in diesem Maschinensektor liegt ungebrochen bei Lieferanten aus Italien, der BRD und Frankreich (erneut in dieser Reihenfolge).

Gesamthaft nahmen die Maschinenexporte dieser Zollposition wertmässig um rund 5% gegenüber dem Vorjahr ab, während die Importe – ebenfalls wertmässig – um 19% im gleichen Zeitraum abnahmen.

Die Fluktuationen während der vergangenen 14 Jahren ergeben sich auf nachfolgender Aufstellung:

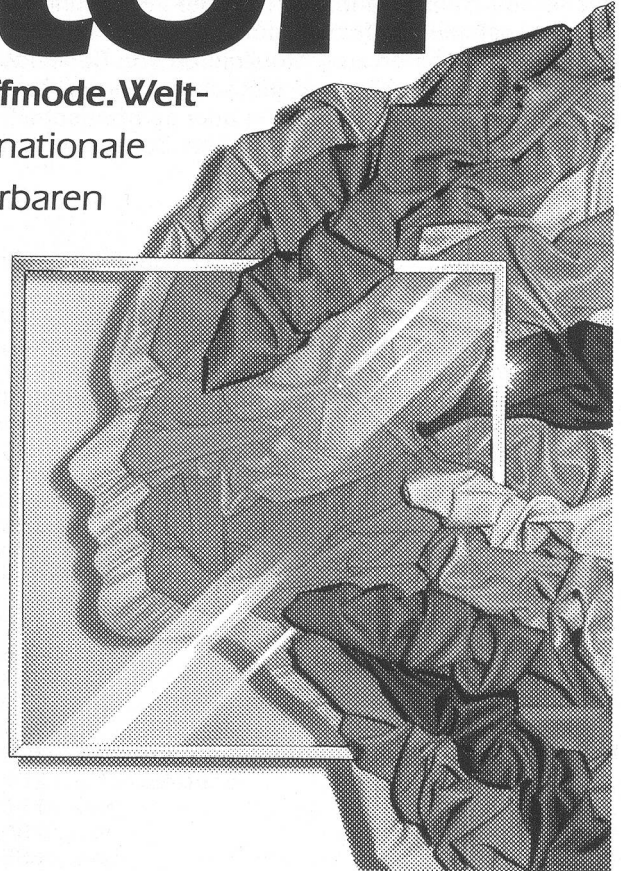
| Jahr | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|------|-----------|------------|-----------|-------------|
| 1968 | 541 036 | 5 267 987 | 6 496 158 | 60 803 972 |
| 1969 | 272 679 | 2 486 591 | 5 823 424 | 58 192 690 |
| 1970 | 395 824 | 4 976 400 | 5 857 732 | 63 773 712 |
| 1971 | 985 121 | 12 083 259 | 6 182 908 | 76 002 533 |
| 1972 | 739 719 | 7 973 728 | 6 529 349 | 90 288 603 |
| 1973 | 685 236 | 7 217 689 | 8 134 089 | 118 692 355 |
| 1974 | 772 766 | 9 873 984 | 8 464 989 | 139 118 271 |
| 1975 | 664 082 | 7 883 687 | 8 688 719 | 169 126 324 |
| 1976 | 584 758 | 8 191 196 | 9 483 523 | 196 340 141 |
| 1977 | 499 313 | 5 679 939 | 7 468 693 | 140 596 884 |
| 1978 | 576 423 | 6 816 006 | 7 023 144 | 125 229 236 |
| 1979 | 398 327 | 5 251 847 | 6 291 434 | 121 958 136 |
| 1980 | 679 266 | 10 079 475 | 7 799 165 | 147 844 226 |
| 1981 | 543 369 | 7 158 937 | 7 184 457 | 140 327 630 |

Position 8436.20 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen

Nach dem schweizerischen Gebrauchszolltarif 1959 ist die Position 8436.20 wie folgt erläutert: Düsenspinnmaschinen zum Herstellen kontinuierlicher Einzelfasern oder mehrerer nebeneinanderliegender Fasern aus synthetischer oder künstlicher Spinnstofflösung; Spinnmaschinen aller Art zum Drehen von Luntten und Vorgarnen (Flyer), zum Drehen von Vorgarnen zu Garnen (Selfaktoren, Ring- und Flügelspinnmaschinen usw.); Maschinen

interstoff

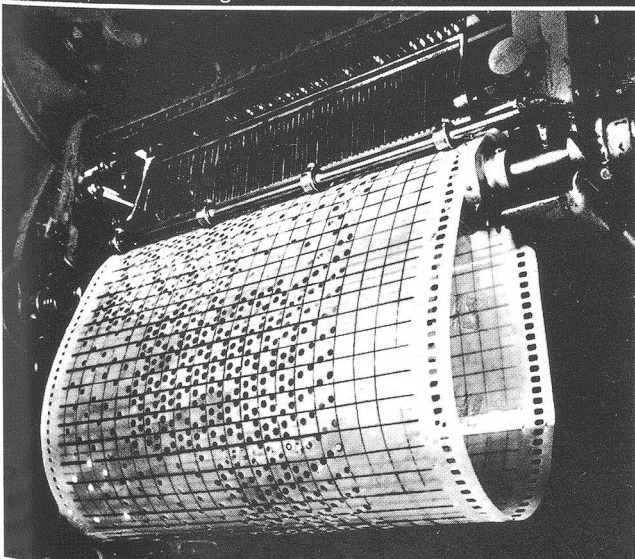
Frankfurt: Der entscheidende Termin in der Stoffmode. Weltweit. Allein hier finden Sie das umfassende internationale Angebot modischer Stoffe in ausgereiften, lieferbaren Kollektionen. In Frankfurt werden die Trends endgültig, und hier werden die modischen Entscheidungen verbindlich, werden die Trends zur Mode. interstoff Frankfurt: Der Treffpunkt der Modemacher aus aller Welt. Für Sie die Chance zum Fach-Dialog. Zur Marktübersicht. Zum Ordern. interstoff Frankfurt. Aus Trends wird Mode. 4. – 7. Mai 1982.



Messe- und Reiseinformationen, Eintrittskarten: Natural AG (Internationale Messe-Vertretungen), St. Jakobsstrasse 220, CH-4002 Basel, Tel.: 061-50 88 26, Telex: 62 756

Schweizer Papiere und Folien für die Schaftweberei-

AGMÜLLER "N" Prima Spezialpapier
 AGMÜLLER "X" mit Metall
 AGMÜLLER "Z 100" aus Plastik
 AGMÜLLER "TEXFOL" mit Plastikeinlage
 sind erstklassige Schweizer Qualitäten



**AGM
AGMÜLLER**

Aktiengesellschaft MÜLLER + CIE.
 CH-8212 Neuhausen am Rheinfall

Geilinger- PVC-Pendeltüren

Unentbehrliche Elemente des innerbetrieblichen Transportwesens. Robust und wirtschaftlich. Mit und ohne Antriebshilfen. In normierten Grössen oder auf Anfrage lieferbar.

GEILINGER

Geilinger AG
 8401 Winterthur, PF 988
 Tel. 052 84 61 61, Telex 76731

Kistag

Kistenfabrik Schüpfheim AG
 6170 Schüpfheim
 Telefon 041 76 12 61

Unser Fabrikationsprogramm:
 Kisten – Paletten

zum Verspinnen von Kurzfasern, die das Zerschneiden der Spinnkabel, das Strecken zu Vorgarn und das Verspinnen in einem Arbeitsgang besorgen; Zwirn- und Doubliermaschinen, die dem Garn eine zusätzliche Drehung verleihen oder zwei oder mehr Garne einmal oder wiederholt zusammendrehen (Flügel-, Ring- und Etagen-zwirnmaschinen, Effektwirnenmaschinen aller Art); Seidenzwirnmaschinen zum Moulinieren von Rohseide oder zum Verzwirnen mehrerer einfacher Zwirne; Zwirnmaschinen für endlose, künstliche oder synthetische Spinnstoffe usw.; auch Maschinen zum Zusammenknüpfen von Rosshaar.

Position 8436.20 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-------------------|----------------|----------------|
| 1. | USA | | 15 506 198 |
| 2. | Südafrika | | 14 471 452 |
| 3. | Taiwan | 69 827 | 14 293 396 |
| 4. | Türkei | | 7 960 680 |
| 5. | Zimbabwe | | 7 461 920 |
| 6. | Irak | | 6 846 578 |
| 7. | China | | 6 570 389 |
| 8. | Italien | 549 189 | 6 455 450 |
| 9. | Mexiko | | 6 000 390 |
| 10. | Portugal | | 4 797 760 |
| 11. | Pakistan | | 4 529 362 |
| 12. | Nigeria | | 4 499 047 |
| 13. | Griechenland | | 3 763 814 |
| 14. | Iran | | 3 433 822 |
| 15. | BRD | 6 145 730 | 3 398 414 |
| 16. | Indien | | 2 422 580 |
| 17. | Peru | | 2 037 646 |
| 18. | Frankreich | 616 045 | 2 028 041 |
| 19. | Brasilien | | 1 958 945 |
| 20. | Spanien | | 1 907 890 |
| 21. | Belgien-Luxemburg | | 1 852 544 |
| 22. | Grossbritannien | | 1 687 079 |
| 23. | Marokko | | 1 686 808 |
| 24. | Finnland | | 1 509 660 |
| 25. | Argentinien | | 1 203 466 |
| 26. | Süd-Korea | | 1 026 000 |
| 27. | Israel | | 861 000 |
| 28. | Österreich | | 696 210 |
| 29. | Algerien | | 673 279 |
| 30. | Bulgarien | | 390 000 |

Auch in dieser Zollposition erreichten die Exporte nicht mehr den Vorjahresstand. Die Importe mit nur noch 67,9% des Vorjahreswertes macht auf den Zusammenbruch der Lieferungen aus Grossbritannien aufmerksam, die im Berichtsjahr nur noch 35 000 Franken ausmachten, während sie 1980 mit 5,2 Mio. Franken noch die Importspitze bildeten. Aktuelle Meldungen über erhebliche Schwierigkeiten einer weltbekannten britischen Lieferfirma werden sich im Bericht über das laufende Jahr niederschlagen.

Die recht bescheidene Zahl europäischer Länder, die als Abnehmer schweizerischer Spinnerei- und Zwirnereimaschinen in der Statistik auftreten, gibt zu Besorgnis Anlass: Besteht nicht eine offensichtliche Gefahr, dass der europäische Maschinenpark zunehmend veraltet und sich Europa damit in eine verhängnisvolle Abhängigkeit der überseeischen Märkte inklusive der Entwicklungsländer begibt? Von den 26 Nationen, die 1980 Aufträge von über einer Million Franken plazierten, gehören nur neun Länder zu Europa: Zweidrittel aller Aufträge kamen aus Übersee.

Seit 1968 hat sich die Position Spinnerei- und Zwirnereimaschinen wie folgt entwickelt:

| Jahr | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|------|-----------|------------|------------|-------------|
| 1968 | 732 723 | 11 146 358 | 8 536 687 | 107 908 411 |
| 1969 | 1 007 619 | 17 321 526 | 13 767 432 | 185 587 390 |
| 1970 | 652 504 | 11 561 335 | 12 052 031 | 164 787 500 |
| 1971 | 887 924 | 9 935 319 | 13 468 971 | 195 927 011 |
| 1972 | 715 518 | 12 507 501 | 11 765 567 | 173 571 950 |
| 1973 | 488 673 | 10 257 250 | 12 658 909 | 203 660 030 |
| 1974 | 568 728 | 9 275 745 | 11 907 471 | 192 949 812 |
| 1975 | 440 927 | 10 253 826 | 9 477 333 | 195 785 650 |
| 1976 | 609 886 | 8 313 509 | 8 692 587 | 185 301 592 |
| 1977 | 316 891 | 4 814 107 | 7 354 783 | 156 578 210 |
| 1978 | 654 592 | 8 844 816 | 6 350 561 | 129 999 047 |
| 1979 | 489 156 | 9 421 871 | 6 589 331 | 138 241 460 |
| 1980 | 569 049 | 11 245 603 | 7 587 144 | 143 200 730 |
| 1981 | 575 554 | 7 638 061 | 6 856 226 | 133 805 734 |

Die Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) schreibt in ihrer interessanten Broschüre «Schweizerisches Wirtschaftsjahr 1981» zur Lage der Spinnereimaschinenindustrie folgendes: «Der Bestellungseingang in der Spinnereimaschinenindustrie lag 1981 wegen der in der zweiten Jahreshälfte eingetretenen Nachfrageabschwächung unter dem Vorjahresniveau. Der Ende September 1981 ausgewiesene Arbeitsvorrat sicherte zwar die Beschäftigung bei zum Teil erhöhten Fertigungskapazitäten noch für etwas mehr als sechs Monate, war aber um ungefähr zwei Monate kleiner als im entsprechenden Vorjahreszeitpunkt.

Der unvermindert harte Konkurrenzkampf verhinderte jedoch teilweise die aufgrund des Kostenanstiegs erforderlichen Preisanpassungen für Spinnereimaschinen. Die weiterhin vorhandenen Überkapazitäten veranlassen die ausländischen Spinnereimaschinenhersteller zu Konzessionen bei Preisen und Zahlungsbedingungen, denen die schweizerischen Produzenten nur mit grösster Mühe folgen konnten. Sorgen bereiteten vor allem die von verschiedenen Ländern angebotenen Finanzierungshilfen für Entwicklungsländer, die in der Schweiz gestiegene Inflationsrate sowie die höheren Zinssätze. Bei den mit überseeischen Gebieten abgeschlossenen Geschäften wiesen politische und wirtschaftliche Risiken eine steigende Tendenz auf. Die Ertragslage verbesserte sich aus den genannten Gründen nicht.»

Es liegen leider auch im heutigen Zeitpunkt der Abfassung dieses Berichtes keine Anzeichen vor, die auf eine rasche und namhafte Verbesserung schliessen liessen. Die mittelfristigen Aussichten sind – und das gilt wohl für das ganze Textilmaschinenspektrum – mit begründeter Zurückhaltung zu beurteilen.

Position 8436.30 Spulmaschinen

Unter dieser Position sind alle Maschinen eingereicht, die zum Aufwinden, Umspulen oder Wickeln von Garnen, Zwirnen usw. verwendet werden.

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-----------------|----------------|----------------|
| 1. | Mexiko | | 17634762 |
| 2. | USA | 361185 | 12267854 |
| 3. | Indonesien | | 10956826 |
| 4. | Italien | 163325 | 5610381 |
| 5. | Türkei | | 5427787 |
| 6. | Peru | | 3812910 |
| 7. | Taiwan | | 3268486 |
| 8. | Indien | | 2926092 |
| 9. | Ägypten | | 2438659 |
| 10. | Algerien | | 2287200 |
| 11. | BRD | 5128241 | 2010944 |
| 12. | Süd-Korea | | 1985145 |
| 13. | Brasilien | | 1965780 |
| 14. | Portugal | | 1821467 |
| 15. | Österreich | 107480 | 1608127 |
| 16. | Grossbritannien | 73255 | 1384410 |
| 17. | Frankreich | 61529 | 1239923 |
| 18. | Nigeria | | 1220995 |
| 19. | Zimbabwe | | 1167950 |
| 20. | Spanien | | 973615 |
| 21. | Kanada | | 846408 |
| 22. | Kolumbien | | 823444 |
| 23. | Bulgarien | | 767737 |
| 24. | Südafrika | | 755722 |
| 25. | Marokko | | 631590 |
| 26. | Thailand | | 553466 |
| 27. | Chile | | 538849 |
| 28. | Jugoslawien | | 433210 |

In dieser Zollposition überstiegen die Importe die Vorjahreswerte um 11,3%, während die Exporte um 6,6% tiefer als 1980 lagen (beide wertmässig).

Bei den Exporten hat Mexiko den bislang die Spitze anführenden USA den Rang abgelaufen. Mexiko plazierte 92,4% höhere Aufträge als im Vorjahr und übertrifft damit selbst das Auftragsvolumen der USA um etwa 5,4 Millionen Franken. Auch Indonesien steigerte seinen Bedarf und erhöhte seine Aufträge in der Schweiz um 60,5% gegenüber dem Vorjahr. Dieses Land erreicht auch dieses Mal den dritten Rang. Zimbabwe steht neu und im 19. Rang aller Länder, die Spulmaschinen für eine Million Franken und mehr in der Schweiz bestellten. 1980 hatte die Tschechoslowakei mit dem 22. Rang diese Stellung inne.

Traditionsgemäss liegt die BRD an der Spitze aller in die Schweiz liefernder ausländischer Spulmaschinenhersteller. Sie ist auch im Berichtsjahr wieder an der Spitze und vermochte ihre unangefochtene Position gegenüber dem Vorjahr um weitere 7,5% zu verstärken.

Die Fluktuationen in den Import-/Exportverhältnissen seit 1968 in bezug auf die Zollposition Spulmaschinen ergeben sich aus der nachstehenden Tabelle:

| Jahr | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|------|-----------|----------|-----------|-----------|
| 1968 | 370709 | 6449207 | 4547968 | 74174030 |
| 1969 | 316951 | 5605306 | 5355534 | 87292880 |
| 1970 | 479151 | 10271140 | 4746791 | 82002854 |
| 1971 | 531510 | 12052744 | 4585818 | 89998061 |
| 1972 | 412845 | 9691940 | 4321213 | 100135426 |
| 1973 | 361729 | 9171172 | 4752632 | 116279809 |
| 1974 | 444508 | 11387220 | 4868521 | 135951500 |
| 1975 | 161931 | 2420216 | 3539234 | 106326657 |
| 1976 | 207267 | 4075535 | 3032747 | 90563822 |
| 1977 | 464964 | 9139272 | 2948330 | 90651581 |
| 1978 | 358476 | 9482364 | 2765090 | 83984451 |
| 1979 | 240126 | 5964871 | 2785808 | 82967994 |
| 1980 | 222104 | 5634952 | 3015916 | 95797066 |
| 1981 | 241756 | 6273188 | 2780275 | 93361128 |

Position 8437.10 Webstühle

Unter der Position 8437.10 werden Webmaschinen, Automatenwebstühle mit Webschützen- oder Schusspulenwechsel, Jacquardwebstühle, Bandwebstühle, Plüsch- und Teppichwebstühle, Tüllmaschinen und alle Arten von Handwebstühlen zusammengefasst.

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-------------------|----------------|----------------|
| 1. | USA | 42830 | 221894310 |
| 2. | Italien | 1059944 | 118108111 |
| 3. | BRD | 1492807 | 73742293 |
| 4. | Mexiko | | 67156390 |
| 5. | Türkei | 1100 | 45672614 |
| 6. | Portugal | | 41354888 |
| 7. | Nigeria | | 39780861 |
| 8. | Brasilien | | 31588149 |
| 9. | Ägypten | | 29545248 |
| 10. | Algerien | | 25375524 |
| 11. | Spanien | | 21855394 |
| 12. | Kolumbien | | 20902597 |
| 13. | Südafrika | | 20579370 |
| 14. | Kanada | 4473 | 17930730 |
| 15. | Peru | | 16714342 |
| 16. | Indien | | 15885788 |
| 17. | Belgien-Luxemburg | | 14551147 |
| 18. | Frankreich | 37663080 | 13340557 |
| 19. | Finnland | 80732 | 13172010 |
| 20. | Taiwan | | 12432982 |
| 21. | Australien | | 11703359 |
| 22. | Venezuela | | 10666058 |
| 23. | Irak | | 10410058 |
| 24. | Zimbabwe | | 9200910 |
| 25. | Griechenland | | 8968554 |
| 26. | Österreich | 79595 | 8439344 |
| 27. | Tschechoslowakei | | 8253397 |
| 28. | Tunesien | | 7812081 |
| 29. | Singapur | | 6680130 |
| 30. | Bulgarien | | 6293443 |
| 31. | Argentinien | | 5716500 |
| 32. | Ecuador | | 5518099 |
| 33. | Jugoslawien | | 5508683 |
| 34. | Israel | | 5232194 |
| 35. | Japan | | 4774475 |
| 36. | Syrien | | 4754211 |
| 37. | Thailand | | 4670171 |
| 38. | DDR | | 4588764 |
| 39. | Grossbritannien | 252715 | 4266214 |
| 40. | Marokko | | 4242954 |
| 41. | Hongkong | | 3267649 |
| 42. | Indonesien | | 2812533 |
| 43. | Uruguay | | 2782284 |
| 44. | Malaysia | | 2164959 |
| 45. | Niederlande | 137017 | 2102129 |
| 46. | China | | 2037552 |
| 47. | Chile | | 2011488 |
| 48. | Tansania | | 1823659 |
| 49. | Guatemala | | 1617400 |
| 50. | Ungarn | | 1560440 |
| 51. | Kenya | | 1346189 |
| 52. | Schweden | 775778 | 1026793 |
| 53. | Bolivien | | 714830 |

Die Position «Webstühle» ist die erste aller 16 analysierten Zollpositionen, die im Berichtsjahr ein positives Ergebnis zu verzeichnen haben: der 9,2%igen Ausweitung der Exporte steht eine gleichzeitig erfolgte Verminderung der Importe um 16,6% gegenüber. Die erfreuliche Ausweitung der Branche zeigt sich auch darin, dass jetzt 52 Nationen (1980 = 49 Nationen) Aufträge von einer Million Franken und mehr plazierte haben. Die bisherige Spitze lag mit 188,1 Mio. Fr. bei den USA, welche im Berichtsjahr rund 18% mehr bestellten und somit auf den neuen Spitzenwert von 221,9 Mio. Fr. kamen. Unter den ersten drei Hauptabnehmern schweizerischer Webmaschinen figurieren nach wie vor in ungebroche-

Textil- Lufttechnik ist unsere Sache

- Klimatisierung
- Maschinenreinigung
- Filtrierung und Fasersammlung

Luwa AG
Anemonenstrasse 40
CH-8047 Zürich
Telefon 01-4915151, Telex 52268

Zweiggesellschaften,
Lizenznehmer und
Vertretungen in mehr
als 60 Ländern

Luwa

... und was hinter diesem kompetenten Namen steht: das umfassende Angebot an Kopier- und Übertragungsverfahren, an Papieren und Lichtpausmaschinen speziell für den Zuschnitt. Inklusive unverbindliche Kundenberatung, inklusive heisser Draht für Fachauskünfte (Tel. 01/62 71 71). Und das alles zu Preisen, die auch bei Licht besehen noch günstig sind.

Breites Sortiment an Lichtpaus- und Übertragungspapieren für jedes Verfahren.

Maschinen und praktische Arbeitshilfen für das Strich- und Schablonenverfahren

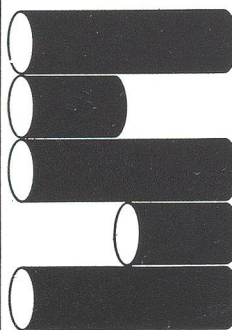
Prompter Lichtpausservice, falls Sie Ihre Schnittbildpausen nicht selber herstellen wollen

Computer-Gradier- und Schnittbild-Service
Komplettes EDV-Dienstleistungsangebot, umfassend:
- Mithilfe beim Aufbau des Gradiersystems
- Schnittanalyse
- Schnittschablonen
- Schnittbilder

OZALID
denn jedes Licht hat seine Quelle

OZALID AG
Herostrasse 7
8048 Zürich
Telefon 01/62 71 71

Buchschacher

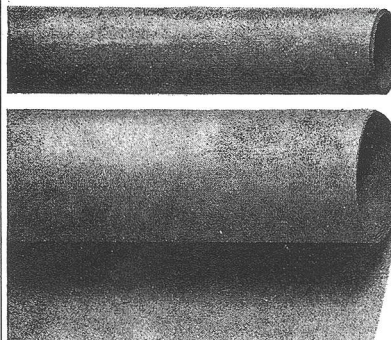


Hans Senn AG Pfäffikon ZH

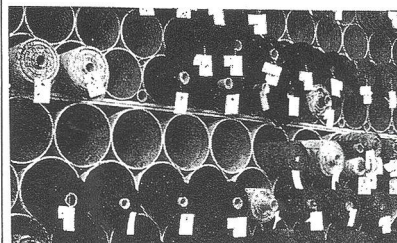
Kempptalstrasse 85
8330 Pfäffikon ZH
Telefon 01 950 12 04

Zylindrische Kartonrollen
und Papierhülsen

Kartonrollen als Träger von



Textilien
mit und ohne
Überlitz (Fahne),
parallelgewickelt,
Längen bis
2100 mm
Ø-Bereich
30-70 mm



Lager

für
- Stoffe
- Teppiche
- Rollenware
aller Art



Niederer, Ihr Spezialist für Baumwollflorzwirn
 (fils d' Ecosse)
Heute und morgen!
 Niederer + Co. AG Zwirnerie Färberei
 CH-9620 Lichtensteig
 Telefon 074 - 7 37 11 Telex 77 115

Wir übernehmen:

- Montagen von Occasions-Webmaschinen,
- Umbauten von Webmaschinen und kurzfristige Webmeistereinsätze,
- Vermittlung und Verkauf von Webmaschinen, Ersatzteilen und Zubehör,
- Handel mit Textilmaschinen.

Xaver Gsell 8630 Rüti
 Telefon 055/31 28 73 - 055/31 56 00

KEINE VERSTOPFTEN ROHRE MEHR! ©



- bei Toiletten, Waschbecken, Pissiors, Duschen, Badewannen, Bodenentwässerern; kurz: alle Rohre können jetzt in wenigen Minuten freigeschossen werden.
- Jedermann kann die Geräte bedienen!
- 1 Schuss kostet 70Rp.
- Verlangen Sie ausführliche Unterlagen!
- Preise (inkl. Wust), mit Zubehör
- ●●●●●●●●●● Kini-Colt Fr. 488.-
- ●●●●●●●●●● Blitz Fr. 889.- ●●●●●●●●●●

WARTEN SIE NICHT BIS ZUR NÄCHSTEN VERSTOPFUNG!
 - Diese kommt bestimmt!

inkl. Wust
 1 Jahr Garantie

WEGA-TRADING
 Postfach 1 CH-9414 Schachen/Reute Tel. 071-914011

INDEP

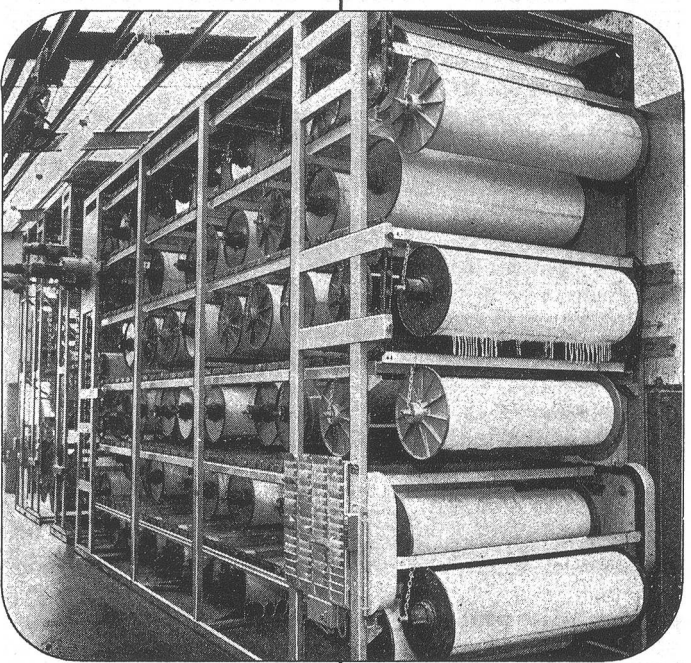
INKASSO-EXPERTEN
 SEIT ÜBER DREISSIG JAHREN

Senden Sie mir Ihre Unterlagen an folgende Anschrift:

INDEP TREUHAND- UND REVISIONS AG
 POSTFACH, 8039 ZÜRICH, TEL. 01/211 70 10

Kettbaum-Lager- und Transport- ständer

in vertikaler und horizontaler Ausführung für Textilfabriken, Industrie und Gewerbe



Unsere Anlagen sind ausgerüstet mit:

- Vollautomatischer Wähleinrichtung
- Langsam- und Schnellgang
- Sicherheitsabsperungen

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt.

Transportanlagen und Bodenschleppbahnen
 Kessel-, Behälter-, Tank- und Apparatebau
 Silo-, Rohrleitungs- und Stahlbau
 Gesenk-, Schmiede-, Preß- und Stanzteile

Steinemann AG, CH-9230 Flawil
 Telefon (0 71) 83 18 12 Telex 71 336



ner Reihenfolge die USA, Italien und die BRD. Diese drei Länder nehmen zusammen 40,3% aller in der Schweiz in Auftrag gegebenen und für das Ausland bestimmten Webmaschinen ab.

Der Rückgang der Importe ist vor allem auf einen eigentlichen Zusammenbruch von Lieferungen aus der BRD von rund 9 Mio. Fr. im Jahre 1980 auf nur noch ca. 1,5 Mio. Fr. im Berichtsjahr zurückzuführen. Es ist jedoch im Auge zu behalten, dass Länder wie Frankreich, Schweden, Österreich, USA ihre Anstrengungen, im Schweizer Markt Fuss zu fassen, mit positiven Ergebnissen gegenüber dem Vorjahr verstärken konnten.

Die Jahresübersicht der Ein- und Ausfuhrzahlen für den Zeitraum von 1968 bis 1981 ergibt folgendes Bild, das mit dem Rekordergebnis des Berichtsjahres die psychologische Barriere von einer Milliarde Franken durchbricht!

| Jahr | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|------|-----------|----------|-----------|------------|
| 1968 | 199855 | 1925514 | 30032531 | 350892835 |
| 1969 | 194186 | 1917864 | 33143919 | 377514093 |
| 1970 | 500354 | 6813208 | 33792097 | 407479811 |
| 1971 | 419873 | 4940595 | 34540523 | 477554502 |
| 1972 | 294168 | 4100113 | 33748883 | 537352877 |
| 1973 | 341945 | 5487380 | 41700670 | 695679997 |
| 1974 | 564574 | 6956606 | 42811595 | 772331378 |
| 1975 | 883307 | 12666664 | 44627622 | 901632680 |
| 1976 | 914905 | 8500338 | 38051012 | 824190984 |
| 1977 | 840625 | 9836901 | 33317221 | 711318262 |
| 1978 | 1559307 | 20404041 | 29196246 | 636965359 |
| 1979 | 1712738 | 20668629 | 29487673 | 632268398 |
| 1980 | 3090707 | 50090556 | 38693338 | 939677455 |
| 1981 | 2429483 | 41798320 | 40912123 | 1025991340 |

Trotz diesem Rekordergebnis und positiv zu wertenden Absatzchancen in den USA, ist der Angebotsüberhang auf allen wichtigen Märkten zu beachten, so dass eine Euphorie hinsichtlich einer Trendwende in der Ertragslage durchaus nicht am Platz ist.

Position 8437.20 Wirk- und Strickmaschinen

| Rang | Land | Import Franken | Export Franken |
|------|-------------------|----------------|----------------|
| 1. | Frankreich | 106227 | 10659318 |
| 2. | Grossbritannien | 748809 | 7952593 |
| 3. | Italien | 339059 | 5674273 |
| 4. | USA | | 5425277 |
| 5. | BRD | 4863626 | 5092147 |
| 6. | Südafrika | | 4981787 |
| 7. | Algerien | | 3865745 |
| 8. | Portugal | | 3446072 |
| 9. | Spanien | 179951 | 3388759 |
| 10. | Mexiko | | 2420026 |
| 11. | Japan | 1168540 | 1792325 |
| 12. | Belgien-Luxemburg | 47800 | 1662846 |
| 13. | Österreich | 55177 | 1293202 |
| 14. | Peru | | 1245071 |
| 15. | Dänemark | | 1164118 |
| 16. | Kanada | | 972784 |
| 17. | Griechenland | | 854052 |
| 18. | Niederlande | 45940 | 817308 |
| 19. | Schweden | | 716656 |
| 20. | Hongkong | | 666296 |
| 21. | Brasilien | | 613488 |
| 22. | Neuseeland | | 609804 |
| 23. | Finnland | | 552364 |
| 24. | Ägypten | | 538062 |
| 25. | Taiwan | | 361272 |

Von allen 16 Zollpositionen hat die Zollposition 8437.20 Wirk- und Strickmaschinen die zweitgrösste Ausweitung, nämlich um 20,4% erfahren. Unter den fünf ersten Rangplätzen, die alle leicht ausgebaut werden konnten, haben lediglich die BRD und die USA ihre Plätze vertauscht, womit die Reihenfolge nun wie folgt aussieht: Frankreich, Grossbritannien, Italien, USA und BRD. Insgesamt haben 15 Länder Aufträge von einer Million Franken und mehr in der Schweiz plaziert (1980 waren es 13 Länder).

Der ungeheure Importdruck von 1980 hat sich nicht wiederholt. Im Gegenteil: das Ergebnis für 1981 steht bei 94,2% des Vorjahres. Während die BRD, Grossbritannien, Frankreich und Italien ihre Lieferungen in die Schweiz reduzieren mussten, gelang es Japan, seine Position signifikant zu verstärken: mit einer Verbesserung von 217% gegenüber dem Vorjahr (!) kann abgeschätzt werden, wie die Lieferaussichten für die nächste Zeit im Inland zu beurteilen sind.

Die nachstehende Jahresübersicht hält die Bewegungen auf dem Import- und Exportsektor seit 1968 fest. Die ausgesprochene Hoffnung, dass der 1980 eingeleitete Aufwärtstrend im Export dieser Branche Bestand habe, hat sich im Berichtsjahr als Realität erwiesen.

| Jahr | Import kg | Franken | Export kg | Franken |
|------|-----------|----------|-----------|-----------|
| 1968 | 405555 | 11654311 | 2828848 | 72906935 |
| 1969 | 641381 | 18304262 | 2970909 | 76442179 |
| 1970 | 482854 | 17032947 | 3133467 | 85983002 |
| 1971 | 655281 | 17490883 | 3221414 | 101538792 |
| 1972 | 690952 | 19598162 | 3679587 | 114275150 |
| 1973 | 428014 | 13883537 | 3640097 | 104401100 |
| 1974 | 386745 | 9938536 | 3028154 | 74716812 |
| 1975 | 273204 | 6544852 | 2242670 | 59332435 |
| 1976 | 275666 | 7800296 | 2070364 | 55885752 |
| 1977 | 393567 | 9508537 | 2055466 | 55933781 |
| 1978 | 299146 | 6640889 | 1781703 | 51649461 |
| 1979 | 276386 | 5845541 | 1369405 | 43732609 |
| 1980 | 248330 | 8025195 | 1829064 | 59160114 |
| 1981 | 314919 | 7556808 | 2189019 | 71242938 |

Die starke Konkurrenz – insbesondere aus der BRD – hatte trotz gutem Umsatzergebnis zur Folge, dass die Ertragslage nicht vollauf Befriedigung brachte. Mit einer aggressiven Verkaufspolitik, wie sie beispielsweise im Fernen Osten gehandhabt wurde, besteht indessen die Chance, die Marktanteile zu halten.

Fortsetzung folgt.